

**Rámcová zmluva č. 411 020 007**  
**o poistení zodpovednosti za environmentálnu škodu**

<b>MsÚ</b> <b>Ziar nad</b> <b>Hronom</b>	centrálné číslo : 842/2014
	evidenčné číslo : 423/2014

uzatvorená v súlade s podľa § 788 a nasledujúcich zákona 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, v súlade s ustanoveniami zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej "rámcová zmluva")

**Zmluvné strany**

**Pojstník: Mesto Žiar nad Hronom**  
Ulica, číslo Štefana Moysesova 46  
PSČ, obec 965 01 Žiar nad Hronom  
Zastúpený Mgr. Peter Antal, primátor mesta  
IČO: 00321125  
DIČ: 2020804478  
Bankové VÚB, a.s.  
spojenie: Číslo účtu: 14621422/0200  
IBAN: SK870200000000014621422


ďalej len "poistník"

Svojím podpisom potvrdzujeme vykonanie predbežnej finančnej kontroly a prehlasujeme, že finančná operácia je v súlade s § 9 zákona č. 502/2001 Z. z. a IS 03 bod 3.6. Zásady finančnej kontroly.

Vedúci OEaF: .....

Zodpovedný zamestnanec: .....

Dátum: 23.11.2014



**Pojst'ovateľ:**

Obchodné: Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s.  
meno  
Ulica, číslo Dostojevského rad 4  
PSČ, obec 815 74 Bratislava  
Zastúpený Branislav Martinka, riaditeľ odboru firemných klientov na základe splnomocnenia  
Ing. Daniel Ďuračka, vedúci ref. Underwriting-Majetok na základe splnomocnenia  
IČO: 00 151 700  
DIČ: 2020374862  
Zapísaný: Okresný súd Bratislava I, Obchodný register Oddiel: Sa, Vložka číslo: 196/ B  
Bankové Tatra banka, a.s.  
spojenie: SK17 1100 0000 0026 2600 6702  
IBAN:

ďalej len "poisťovateľ"

**Preambula**

Táto rámcová zmluva na poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania v zmysle § 3 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení neskorších predpisov. Poistník na obstaranie predmetu zmluvy použil postup verejného obstarávania podlimitnej zákazky vyhlásenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 195/2014 pod číslom 23857-WYS dňa 07.10.2014, ktorého úspešným uchádzačom sa stal poisťovateľ.

## Článok I Predmet rámcovej zmluvy

1. Predmetom tejto rámcovej zmluvy sú podmienky pre poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu, záväzok poisťovateľa poskytovať poistníkovi na základe Poistnej zmluvy o poistení zodpovednosti za environmentálnu škodu (ďalej len „Poistná zmluva“) služby poistenia v rozsahu definovanom v tejto zmluve a záväzok poistníka tieto služby prevziať a zaplatiť poisťovateľovi cenu poistného stanoveného v tejto zmluve.
2. Predmetom tejto rámcovej zmluvy je tiež záväzok poisťovateľa na základe písomnej výzvy poistníka predložiť poistníkovi v lehote stanovenej poistníkom podpísaný návrh Poistnej zmluvy v 3 rovnopisoch, predmetom ktorej budú služby poisťovateľa v rozsahu definovanom v tejto rámcovej zmluve.

## Článok II Druh poistenia

1. Poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu

## Článok III Rozsah poistenia a poistné riziká

1. Poisťovateľ nahradí za poisteného neočakávanú, nepredvídateľnú alebo náhodnú škodu na zdraví alebo škodu na veci, spôsobenú skutočným únikom znečisťujúcich látok v súvislosti s poistenou činnosťou uvedenou v poistnej zmluve, ak poistený za škodu na zdraví alebo škodu na veci zodpovedá v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. Poisťovateľovi vznikne povinnosť nahradiť škodu na zdraví alebo škodu na veci ak škodová udalosť vznikla počas doby trvania poistenia a zároveň došlo k uplatneniu nároku na náhradu škody na zdraví alebo škodu na veci.
2. Poisťovateľ nahradí za poisteného „environmentálnu škodu“ spôsobenú skutočným únikom znečisťujúcich látok v súvislosti s poistenou činnosťou uvedenej v poistnej zmluve, ak poistený za environmentálnu škodu zodpovedá v zmysle všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov, alebo ak je povinný v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov poistené náklady pri environmentálnej škode alebo bezprostrednej hrozbe environmentálnej škody znášať. Poisťovateľovi vznikne povinnosť nahradiť environmentálnu škodu alebo poistné náklady, ktoré boli vynaložené v dôsledku environmentálnej škody alebo bezprostrednej hrozby environmentálnej škody ktorá vznikla v mieste prevádzky poisteného počas doby trvania poistenia a ktorej prvé zistenie nastalo počas doby trvania poistenia.
3. Poisťovateľ nahradí za poisteného „environmentálnu škodu“ spôsobenú skutočným únikom znečisťujúcich látok v súvislosti s poistenou činnosťou uvedenej v poistnej zmluve, ak poistený za environmentálnu škodu zodpovedá v zmysle všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov, alebo ak je povinný v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov poistené náklady pri environmentálnej škode alebo bezprostrednej hrozbe environmentálnej škody znášať. Poisťovateľovi vznikne povinnosť nahradiť environmentálnu škodu alebo poistné náklady ktoré boli vynaložené v dôsledku environmentálnej škody alebo bezprostrednej hrozby environmentálnej škody ktorá vznikla mimo miesta prevádzky poisteného počas doby trvania poistenia a ktorej prvé zistenie nastalo počas doby trvania poistenia
4. Poistenie sa vzťahuje aj na škodu spôsobenú alebo vyplývajúcu z vlastníctva, správy alebo prevádzkovania skládky odpadu.

**Článok IV**  
**Územná platnosť**

1. Územie Slovenskej republiky

**Článok V**  
**Poistné obdobie**

1. Začiatok poistenia: 1.1.2015 od 00,00 hod.
2. Koniec poistenia: 31.12.2017 do 24,00 hod.
3. Poistná zmluva je uzatvorená na dobu určitú do 31.12.2017
4. Poistnú zmluvu je možné vypovedať v zmysle Občianskeho zákonníka

**Článok VI**  
**Spoluúčasť**

1. Spoluúčasť max. 5% min. 1000.- EUR

**Článok VII**  
**Poistená činnosť**

1. Skládka odpadov Horné Opatovce – Žiar nad Hronom

**Článok VIII**  
**Poistná suma**

1. Poistná suma je 500 000.- EUR

**Článok IX**  
**Poistné a splatnosť poistného**

1. Celková výška ročného poistného je 2 844,00 EUR.
2. Zmluvné strany sa dohodli že poistné bude splatné v štvrtročných splátkach termínoch do 15.01, 15.04., 15.07. a 15.10.
3. Zmluvné strany sa dohodli že poistné ostáva nemenné počas celej doby platnosti poistnej zmluvy.

**Článok X**  
**Osobitné dojednania**

1. Poistený má právo, aby poisťovateľ za neho nahradil náklady konania v súvislosti so zodpovednosťou za škodu spôsobenú únikom znečisťujúcich látok.

2. Poistovateľ nahradí za poisteného aj poisteným účelne vynaložené náklady mimosúdneho prerokovania nárokov na náhradu škody vyplývajúcej zo zodpovednosti za škodu spôsobenú skutočným únikom znečisťujúcich látok.
3. Bezprostredná hrozba environmentálnej škody – je dostatočná pravdepodobnosť, že v blízkej budúcnosti môže dôjsť k environmentálnej škode.
4. Environmentálna škoda – znamená poškodenie životného prostredia (vrátane chránených druhov a chránených biotopov), ktoré je chránené všeobecne záväznými environmentálnymi právnymi predpismi. Environmentálna škoda musí byť neočakávaná nepredvídateľná alebo náhodná.
5. Miesto prevádzky – znamená akúkoľvek nehnuteľnosť, ktorá je v súčasnosti alebo bola v minulosti vlastnená poisteným, prenajatá poisteným inému, alebo ktorú poistený užíva pre účely výkonu poistenej činnosti.
6. Náhrada nákladov konania – je náhrada trov občianskeho súdneho konania proti poistenému o náhrade škody spôsobenej poistenému činnosťou alebo výrokom za ktorú poistený zodpovedá a ktorú je poistený povinný uhradiť.
7. Škoda – znamená environmentálnu škodu alebo bezprostrednú hrozbu environmentálnej škody. Škoda znamená aj škoda na zdraví alebo škoda na veci.
8. Škoda na zdraví – je akákoľvek majetková alebo nemajetková ujma spôsobená poškodením zdravia alebo smrťou fyzickej osoby vrátane ušného zisku.
9. Škoda na veci – je fyzické poškodenie hmotnej veci vrátane inej s tým súvisiacej majetkovej ujmy alebo ušného zisku vyplývajúcej zo straty funkčnosti alebo možnosti používať poškodenú hmotnú vec.
10. Škodová udalosť – je udalosť, vrátane dlhodobého alebo opakujúceho sa pôsobenia vplyvov rovnakého alebo podobného pôvodu počas ktorých dochádza ku vzniku škody a ktorá by mohla byť dôvodom vzniku práva na poistné plnenie.
11. Únik znečisťujúcich látok – znamená vypustenie, rozptýlenie, únik akýchkoľvek nebezpečných alebo znečistenie spôsobujúcich pevných, kvapalných alebo plyných látok, emisii, tepelné účinky vrátane dymu, výparov, sadze, popolčeka, kyselín, zásad, chemikálii či odpadu. Odpadom sa myslia aj materiály určené na recykláciu.
12. Uplatnenie nároku na náhradu škody na zdraví alebo škody na veci – je akákoľvek písomná požiadavka, návrh na začatie súdneho konania, arbitrážne konanie alebo akékoľvek správne či iné úradné konanie voči poistenému týkajúce sa škodovej udalosti.
13. Životné prostredie – je voda, pôda, ovzdušie, geologický podklad, rastlinstvo a živočíšstvo (s výnimkou človeka).

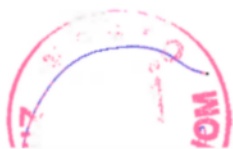
## Článok X Záverečné ustanovenie

1. Poistovateľ vyhlasuje, že odchýlné dojednania v zmluve majú prednosť pred znením Všeobecných poistných podmienok.
2. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len číselnými písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Poistník vyhlasuje a svojim podpisom potvrdzuje, že všetky údaje, ktoré uviedol v tejto zmluve sú úplné a pravdivé a nezamlčal žiadnu skutočnosť pre uzavretie tejto poistnej zmluvy podstatnú.
4. Poistník uzatvára túto zmluvu vo vlastnom mene.
5. Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, porozumeli jej a na znak súhlasu je dobrovoľne podpísali.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom 01.01.2015, od 00.00 hod, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poistníka.
7. Rámcová zmluva sa uzatvára prostredníctvom Jozef Sojka – UNKAS s.r.o., ul. Horná č. 67, Banská Bystrica.
8. Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, porozumeli jej a na znak súhlasu ju slobodne

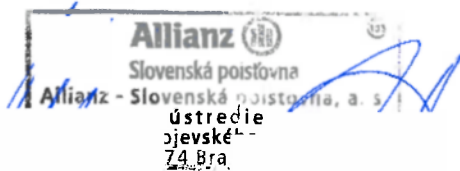
- podpísali.
9. Táto rámcová zmluva je vypracovaná v troch vyhotoveniach, pričom poisťník obdrží dve vyhotovenia a poisťovateľ jedno vyhotovenie.
  10. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
  11. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom 01.01.2015, od 00.00 hod, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poisťníka
  12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:  
Príloha č. 1 – Všeobecné poisťné podmienky  
Príloha č. 2 - Návrh Poisťnej zmluvy o poistení zodpovednosti za environmentálnu škodu  
Príloha č. 3 – Návrh na plnenie kritérií

V Žiari nad Hronom dňa 23.12.2014...

V Bratislave dňa 18.12.2014



Mgr. Peter Antal  
primátor  
Mesto Žiar nad Hronom



Branislav Martinka      Ing. Daniel Ďuračka  
odbor firemných klientov      Underwriting-Majetok  
riaditeľ      vedúci referátu  
na základe splnomocnenia  
pečiatka a podpis poisťovateľa

## POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ENVIRONMENTÁLNU ŠKODU

### Všeobecné poistné podmienky

#### Článok 1 Úvodné ustanovenia

1. Tieto všeobecné poistné podmienky (ďalej len „VPP-EZ“) sa vzťahujú na poistenie zodpovednosti za „škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“, ak poistený za „škodu“ zodpovedá (ďalej len „poistenie“).
2. Pre toto poistenie platia všeobecne záväzné právne predpisy najmä „všeobecne záväzné environmentálne právne predpisy“, tieto VPP-EZ a príslušné zmluvné dojednania, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy.
3. Pre účely tohto poistenia je poisťovateľom Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. Poistníkom je osoba, ktorá s poisťovateľom uzavrela poistnú zmluvu. Poisteným je v poistnej zmluve uvedená fyzická alebo právnická osoba.
4. Ostatné slová a slovné spojenia, ktoré sú v texte VPP-EZ uvedené v úvodzovkách majú svoj osobitný význam definovaný v Článku 2 Výklad pojmov.

#### Článok 2 Výklad pojmov

Pre účely tohto poistenia:

1. „Bezodkladné preventívne opatrenia“ sú opatrenia v rámci ktorých sa účelne vynakladajú náklady, iné ako náklady na údržbu, opravu, výmenu alebo zlepšenie prevádzkových zariadení alebo vybavenia poisteného, ak tieto opatrenia boli prijaté a vykonané poisteným alebo v jeho mene na odvrátenie „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“ a ktorých účelom je „environmentálnej škode“ predísť alebo ju minimalizovať.
2. „Bezprostredná hrozba environmentálnej škody“ je dostatočná pravdepodobnosť, že v blízkej budúcnosti môže dôjsť k „environmentálnej škode“.
3. „Doplnková náprava“ sú dodatočne uskutočnené opatrenia k „primárnej náprave“ v prípade, že nebolo možné dosiahnuť obnovenie poškodených „prírodných zdrojov“ do „základného stavu“ alebo takmer „základného stavu“.
4. „Environmentálna škoda“ znamená poškodenie životného prostredia (vrátane chránených druhov a chránených biotopov), ktoré je chránené „všeobecne záväznými environmentálnymi právnymi predpismi“. Environmentálna škoda musí byť neočakávaná, nepredvídateľná alebo náhodná.
5. „Kompenzačná náprava“ sú opatrenia, ktorými sa majú kompenzovať dočasné straty na „prírodných zdrojoch“, ktoré nastali odo dňa vzniku „environmentálnej škody“ až do úplného obnovenia poškodených „prírodných zdrojov“ do „základného stavu“ alebo takmer „základného stavu“.
6. „Miesto prevádzky“ znamená akákoľvek nehnuteľnosť (pozemok alebo stavbu spojenú so zemou pevným základom), ktorá je v súčasnosti alebo bola v minulosti vlastnená poisteným, prenajatá poisteným inému alebo ktorú poistený užíva (užíval) pre účely výkonu „poistenej činnosti“.
7. „Náhrada nákladov konania“ je náhrada trov občianskeho súdneho konania proti poistenému o náhrade „škody“ spôsobenej „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“, za ktorú poistený zodpovedá a ktorú je poistený povinný uhradiť (znášať).
8. „Nápravné opatrenia“ sú opatrenia na šetrenie, odstránenie, nápravu alebo monitorovanie „environmentálnej škody“ poisteným alebo príslušnými úradmi, ktorých účelom je obnova, regenerácia alebo nahradenie poškodených alebo zničených „prírodných zdrojov“. „Nápravné opatrenia“ zahŕňajú „zmiernujúce opatrenia“, „primárnu nápravu“, „doplnkovú nápravu“ alebo „kompenzačnú nápravu“.
9. „Poistená činnosť“ je pracovná činnosť uvedená v poistnej zmluve, ktorú poistený vykonáva na základe oprávnenia udeleného podľa všeobecne záväzných právnych predpisov v „mieste prevádzky“ alebo mimo „miesta prevádzky“ poisteného slúžiacej na výkon „poistenej činnosti“.
10. „Poistené náklady“ sú náklady na „nápravné opatrenia“ a/alebo „bezodkladné preventívne opatrenia“ a „technické náklady“.
11. „Prímárna náprava“ sú opatrenia, ktorými sa dosiahne obnovenie poškodených „prírodných zdrojov“ do „základného stavu“ alebo do takmer „základného stavu“.
12. „Prírodné zdroje“ sú chránené druhy, chránené biotopy, voda a pôda.
13. „Prvé zistenie“ znamená prvé overiteľné oznámenie o „environmentálnej škode“ alebo o „bezprostrednej hrozbe environmentálnej škody“ zodpovednej osobe poisteného alebo prvé overiteľné zistenie „environmentálnej škody“ alebo „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“ poisteným (podľa toho čo nastane skôr).
14. „Sublimiť“ je časť poistnej sumy dohodnutej v poistnej zmluve ako maximálna výška náhrady, ktorú poisťovateľ vyplatí za „škodu“, na ktorú sa sublimiť podľa poistnej zmluvy vzťahuje. „Sublimiť“ nezvyšuje poistnú sumu.
15. „Škoda“ znamená „environmentálnu škodu“ alebo „bezprostrednú hrozbu environmentálnej škody“. Škoda znamená aj „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“, ak je to v poistnej zmluve výslovne uvedené.
16. „Škoda na zdraví“ je akákoľvek majetková alebo nemajetková ujma spôsobená poškodením zdravia alebo smrťou fyzickej osoby vrátane ušlého zisku.

17. „Škoda na veci“ je fyzické poškodenie hmotnej veci vrátane inej s tým súvisiacej majetkovej ujmy alebo ušlého zisku vyplývajúcej zo straty funkčnosti alebo možnosti používať poškodenú hmotnú vec.
18. „Škodová udalosť“ je udalosť, vrátane dlhodobého alebo opakujúceho sa pôsobenia vplyvov rovnakého alebo podobného pôvodu, počas ktorých dochádza ku vzniku „škody“, a ktorá by mohla byť dôvodom vzniku práva na poistné plnenie poisťovateľa.
19. „Technické náklady“ sú náklady vynaložené poisteným v súvislosti s „environmentálnou škodou“ na právne služby, havarijných komisárov, environmentálnych konzultantov alebo odborníkov po vopred danom písomnom súhlase poisťovateľa.
20. „Únik znečisťujúcich látok“ znamená vypustenie, rozptýlenie, únik akýchkoľvek nebezpečných alebo znečistenie spôsobujúcich pevných, kvapalných alebo plyných látok, emisií, tepelné účinky vrátane dymu, výparov, sadze, popolčeka, kyselín, zásad, chemikálií či odpadu. Odpadom sa myslia aj materiály určené na recykláciu.
21. „Uplatnenie nároku na náhradu škody na zdraví alebo škody na veci“ je akákoľvek písomná požiadavka, návrh na začatie súdneho konania, arbitrážne konanie alebo akákoľvek správne či iné úradné konanie voči poistenému týkajúce sa „škodovej udalosti“.
22. „Vedomá nebanálnosť“ je také konanie alebo opomenutie o ktorom poistený vedel, že nim môže „škodu“ spôsobiť, ale bez primeraných dôvodov sa spoľahal, že ju nespôsobí.
23. „Všeobecne záväzné environmentálne právne predpisy“ sú všeobecne záväzné právne predpisy na úseku prevencie a nápravy environmentálnych škôd týkajúce sa „environmentálnej škody“ alebo „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“ (zákon o prevencii a náprave environmentálnych škôd) alebo na úseku ochrany prírody a krajiny alebo životného prostredia.
24. „Výrobok“ je:
  - a) akákoľvek vec vyžadená, vyrobená, opracovaná, predaná, distribuovaná alebo daná do obehu poisteným alebo ním poverenou osobou, alebo
  - b) elektrina, plyn, teplo určené na spotrebu a vyrobené alebo distribuované poisteným, alebo
  - c) práca vykonaná poisteným alebo ním poverenou osobou, vrátane materiálu alebo komponentov poskytnutých v súvislosti s touto prácou.
  - d) „Základný stav“ je stav „prírodného zdroja“ v čase, kedy „environmentálna škoda“ vznikla.
25. „Zmiernujúce opatrenia“ sú opatrenia prijaté poistným okamžite po vzniku „environmentálnej škody“ s cieľom obmedziť alebo predísť ďalším „environmentálnym škodám“.
26. „Životné prostredie“ je voda, pôda, ovzdušie, geologický podklad, rastlinstvo a živočíšstvo (s výnimkou človeka).

#### Článok 3 Rozsah poistenia: environmentálna škoda

1. Zodpovednosť za „environmentálnu škodu“ v „mieste prevádzky“. Ak je to v poistnej zmluve výslovne uvedené, poisťovateľ nahradí za poisteného v rozsahu a za podmienok stanovených týmito VPP-EZ a/alebo zmluvnými dojednaniaми poistnej zmluvy „environmentálnu škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“ poisteného uvedených v poistnej zmluve, ak poistený za „environmentálnu škodu“ zodpovedá v zmysle „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ alebo ak je povinný v zmysle „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ poistené náklady pri „environmentálnej škode“ alebo „bezprostrednej hrozbe environmentálnej škody“ znášať. Poisťovateľovi vznikne povinnosť nahradiť „environmentálnu škodu“ alebo „poistené náklady“, ktoré boli vynaložené v dôsledku „environmentálnej škody“ alebo „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“, ktorá vznikla v „mieste prevádzky“ poisteného počas doby trvania poistenia a ktorej „prvé zistenie“ nastalo počas doby trvania poistenia.
2. Zodpovednosť za „environmentálnu škodu“ mimo „miesta prevádzky“. Ak je to v poistnej zmluve výslovne uvedené, poisťovateľ nahradí za poisteného v rozsahu a za podmienok stanovených týmito VPP-EZ a/alebo zmluvnými dojednaniaми poistnej zmluvy „environmentálnu škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“ poisteného uvedených v poistnej zmluve, ak poistený za „environmentálnu škodu“ zodpovedá v zmysle „všeobecne záväzných právnych predpisov“ alebo ak je povinný v zmysle „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ poistené náklady pri „environmentálnej škode“ alebo „bezprostrednej hrozbe environmentálnej škody“ znášať. Poisťovateľovi vznikne povinnosť nahradiť „environmentálnu škodu“ alebo „poistené náklady“, ktoré boli vynaložené v dôsledku „environmentálnej škody“ alebo „bezprostrednej hrozby environmentálnej škody“, ktorá vznikla mimo „miesta prevádzky“ poisteného počas doby trvania poistenia a ktorej „prvé zistenie“ nastalo počas doby trvania poistenia.
3. Náklady na „bezodkladné preventívne opatrenia“ poisťovateľ nahradí za poisteného len vtedy, ak poistený informoval o ich prijatí poisťovateľa počas



prvého nasledujúceho pracovného dňa odo dňa prijatia „bezodkladných preventívnych opatrení“.

4. „Technické náklady“ poisťovateľ nahradí za poisteného len vtedy, ak ich vynaloženie poistenému vopred písomne schválil.
5. Poistenie sa vzťahuje na „environmentálnu škodu“, ktorá nastala na území uvedenom v poisťovej zmluve v časti územná platnosť.
6. Poisťovateľ nie je povinný plniť, pokiaľ poistený je podľa „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ oprávnený požiadať príslušný orgán štátnej správy na úseku prevencie a nápravy environmentálnych škôd o vydanie rozhodnutia o tom, že poistený nie je povinný znášať náklady alebo časť nákladov na „bezodkladné preventívne opatrenia“ alebo „nápravné opatrenia“, a to až do právoplatnosti takéhoto rozhodnutia.

#### Článok 4 Rozsah poistenia škoda na zdraví, škoda na veci

1. **Zodpovednosť za „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“.** Ak ide to v poisťovej zmluve výslovne uvedené, poisťovateľ nahradí za poisteného v rozsahu a za podmienok stanovených týmito VPP-EZ a/alebo zmluvnými dojednaniaми poisťovej zmluvy neočakávanú, nepredvídateľnú alebo náhodnú „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ uvedenou v poisťovej zmluve, ak poistený za „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“ zodpovedá v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. Poisťovateľovi vznikne povinnosť nahradiť „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“, ak „škodová udalosť“ vznikla počas doby trvania poistenia a zároveň došlo k „uplatneniu nároku na náhradu škody na zdraví alebo škody na veci“ voči poistenému prvýkrát počas doby trvania poistenia.
2. Poistenie sa vzťahuje na „škodu na zdraví“ alebo „škodu na veci“, ktorá nastala na území uvedenom v poisťovej zmluve v časti územná platnosť.

#### Článok 5 Náhrada nákladov konania

Poistený má právo, aby poisťovateľ za neho „nahradil náklady konania“ v súvislosti so zodpovednosťou za „škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“ na ktoré sa toto poistenie vzťahuje.

Poisťovateľ nahradí za poisteného aj poisteným účelne vynaložené náklady mimosúdneho prerokovania nárokov na náhradu „škody“ vyplývajúcej zo zodpovednosti za „škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“, pokiaľ toto prerokovanie bolo potrebné k zisteniu zodpovednosti za „škodu“ poisteného alebo výšky nároku.

Náklady občianskeho súdneho konania proti poistenému v súvislosti so zodpovednosťou poisteného za „škodu“ spôsobenú skutočným „únikom znečisťujúcich látok“ v súvislosti s „poistenou činnosťou“ alebo „výrobkom“, ktoré v časti odmeny za zastupovanie poisteného presahujú odmenu za zastupovanie v Slovenskej republike určenej použitím základnej sadzby tarifnej odmeny advokáta stanovenej platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi poisťovateľ nahradí len vtedy, pokiaľ sa k tomu písomne vopred zaviazal.

Súčet náhrad „škôd“, „poistených nákladov“, „náhrad nákladov konania“ a nákladov mimosúdneho prerokovania nárokov nesmie z jednej „škodovej udalosti“ presiahnuť poistnú sumu alebo „sublimit“ uvedený v poisťovej zmluve. Poisťovateľ si vyhradzuje právo vyšetriť, preskúmať a mimosúdne vyrovať akýkoľvek nárok podľa vlastného uváženia.

#### Článok 6 Výluky z poistenia

1. Poistenie sa nevzťahuje na:
  - a) „škodu“ spôsobenú úmyselne alebo v dôsledku „vedomej nebanlivosti“ poisteného alebo iných osôb konajúcich v mene poisteného,
  - b) „environmentálnu škodu“ o ktorej poistený vedel alebo vedel o skutočnostiach pred dojednaním poistenia, ktoré by viedli ku vzniku „environmentálnej škody“,
  - c) „škodu“, k náhrade ktorej sa poistený zaviazal nad rámec stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi a bez súhlasu poisťovateľa,
  - d) „škodu na zdraví“ zamestnanca poisteného alebo akékoľvek osoby vykonávajúcej pracovnú činnosť pre poisteného alebo ním poverenú osobu vrátane pracovných úrazov a chorôb z povolania,
  - e) „škodu“ na stavbe spojenej so zemou pevným základom, ktorú poistený alebo ním poverená osoba užíva, obýva alebo má v nájme,
  - f) „škodu“ na hnutelnej veci, ktorá bola poistenému alebo ním poverenej osobe zverená, zapožičaná, ďalej veci, ktorú poistený alebo ním poverená osoba prevzala alebo ju používa,
  - g) „škodu na zdraví“ spôsobenú formaldehydom, kremíkom, perzistentnými organickými látkami, metyltercbutyléterom, olovom alebo ortuťou,
  - h) „škodu“ spôsobenú podzemnými skladovacími nádržami,
  - i) „environmentálnu škodu“, ktorá vznikla alebo existuje pred dňom začiatku doby trvania poistenia,
  - j) „environmentálnu škodu“, ktorá vznikla v „mieste prevádzky“ poisteného v dôsledku odpadových vôd (kanalizácie) poisteného,

- k) náklady na „nápravné opatrenia“, „technické náklady“, „náhradu nákladov konania“ v súvislosti s „environmentálnou škodou“, ktorá nastala pod, na, alebo v „mieste prevádzky“ poisteného, pokiaľ to nie je v poisťovej zmluve výslovne dojednané,
  - l) náklady, ktoré boli vynaložené na údržbu, opravu, výmenu alebo zlepšenie prevádzkových zariadení alebo vybavenia poisteného,
  - m) náklady na výmenu alebo stiahnutie poisteného „výrobku“ z obehu,
  - n) „škodu“ spôsobenú alebo vyplývajúcu z vlastníctva, správy alebo prevádzky skládok s odpadmi, likvidácie alebo spafovania odpadu,
  - o) „škodu“ spôsobenú genetickou zmenou organizmu alebo používaním geneticky modifikovaných organizmov,
  - p) „škodu“ spôsobenú azbestom alebo látkami obsahujúcimi azbest,
  - q) „škodu“ spôsobenú geologickým prieskumom alebo ťažbou ropy, plynu,
  - r) „škodu“ spôsobenú alebo vyplývajúcu z vlastníctva, správy alebo prevádzky akéhokoľvek motorového vozidla, ktoré je predmetom povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu,
  - s) „škodu“ spôsobenú alebo vyplývajúcu z vlastníctva, správy alebo prevádzky akéhokoľvek plavidla (riečného alebo námorného) alebo lietadla,
  - t) „škodu“ spôsobenú leteckými súčiastkami,
  - u) „škodu“ spôsobenú zmenou využívania pôdy,
  - v) plnenia vyplývajúce z povinnosti poisteného nahradiť poplatky, pokuty, penále, peňažné tresty a to na základe občianskoprávných, trestnoprávných, obchodnoprávných predpisov, predpisov správneho práva vrátane „všeobecne záväzných environmentálnych právnych predpisov“ alebo na základe zmluvného vzťahu.
2. Poistenie sa ďalej nevzťahuje na „škodu“:
    - a) spôsobenú vojnu, vojnovým stavom, vojnovými udalosťami, vzburou, povstaním, štrajkom, výlukou, občianskou vojnou, revolúciou, pracovnými nepokojmi, rabovaním, sabotážou, výnimočným stavom, konfiškáciou, zásahom štátnej alebo úradnej moci alebo akýmkoľvek iným činom, ktorý súvisí s vyššie uvedenými bez ohľadu na to, či vojna bola vyhlásená alebo nie,
    - b) akýmkoľvek teroristickým činom; vylúčená je taktiež „škoda“ spôsobená pri vykonávaní opatrení na kontrolu, prevenciu, potlačenie alebo sa inak vzťahujúca k teroristickému činu; pre účely tohto poistenia teroristický čin znamená čin zahrňujúci, ale nie obmedzený na použitie sily alebo násillia a/alebo jeho hrozby osobou, alebo skupinou osôb, konajúcich samostatne alebo v mene alebo v spojení s akoukoľvek organizáciou alebo vládou, vykonaný z politických, náboženských, ideologických alebo iných podobných pohnútok, s úmyslom ovplyvniť vládu a/alebo zastrašiť obyvateľstvo alebo jeho časť,
    - c) priamo alebo nepriamo súvisiacu s jadrovou energiou, vyplývajúcu z jadrovej energie, spôsobenú alebo vzniknutú jadrovou energiou alebo jadrovým zariadením akékoľvek druhu, rádioaktivitou, výbuchom akékoľvek vojenskej zbrane, použitím zbrane hromadného ničenia, spôsobenú vplyvom akéhokoľvek zariadenia,
    - d) spôsobenú vyššou mocou (vis maior) (napr. povodeň, zemetrasenie, úder blesku, vichrica, zosuv pôdy, vulkanický výbuch.)
  3. V poisťovej zmluve je možné dohodnúť aj iné špecifické výluky.

#### Článok 7 Plnenie poisťovateľa, limit plnenia

1. Poisťovateľ nahradí za poisteného „škodu“ z jednej „škodovej udalosti“ maximálne do výšky poisťovej sumy alebo „sublimitu“ dojednaných v poisťovej zmluve a to bez ohľadu na počet poistených osôb, poškodených osôb, uplatnených nárokov alebo súdnych konaní.
2. Všetky „škody“, ktoré vzniknú z jednej a tej istej „škodovej udalosti“ počas jedného poistného obdobia alebo niekoľkých poistných období sa budú vzťahovať k poistnému obdobiu, kedy bola prvá „škoda“ zistená resp. kedy bol „uplatnený nárok na náhradu škody na zdraví alebo škody na veci“ prvýkrát.
3. Poistná suma je v poisťovej zmluve uvedený maximálny limit poistného plnenia poisťovateľa počas jedného poistného obdobia.

#### Článok 8 Spolučnosť

Poistený sa podieľa na poistnom plnení z každej „škodovej udalosti“ pevne stanovenou sumou alebo percentom alebo kombináciou pevne stanovenej sumy a percenta uvedenom v poisťovej zmluve. Poisťovateľ zníži každé plnenie o dohodnutú výšku spolučasti.

#### Článok 9 Vznik a dátum poistenia

1. Čas, na ktorý bolo poistenie dojednané, je poistná doba. Časť poistnej doby dohodnutej v poisťovej zmluve, za ktorú sa plati poistné, je poistné obdobie. Pri krátkodobých poisteniach (poistná doba kratšia ako jeden rok) sú poistná doba a poistné obdobie totožné.
2. Poistenie sa dojednáva na dobu určitú alebo neurčitú.
3. Poistenie vzniká prvým dňom nasledujúcim (od 00:00 hod.) po dni uzatvorenia poisťovej zmluvy, pokiaľ nie je v poisťovej zmluve dohodnuté inak.
4. Poistenie zanikne pre neplatenie poistného:

